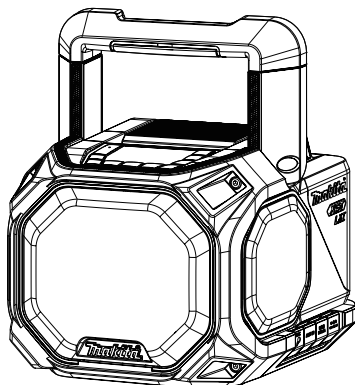
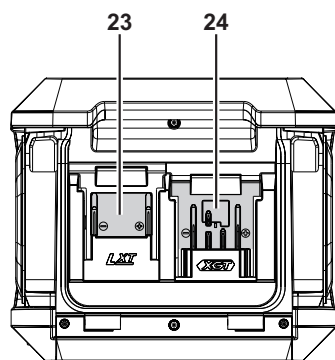
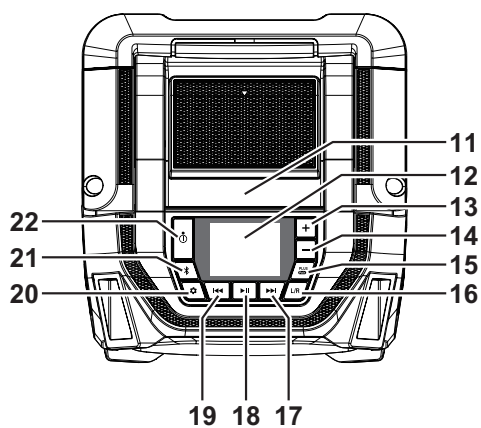
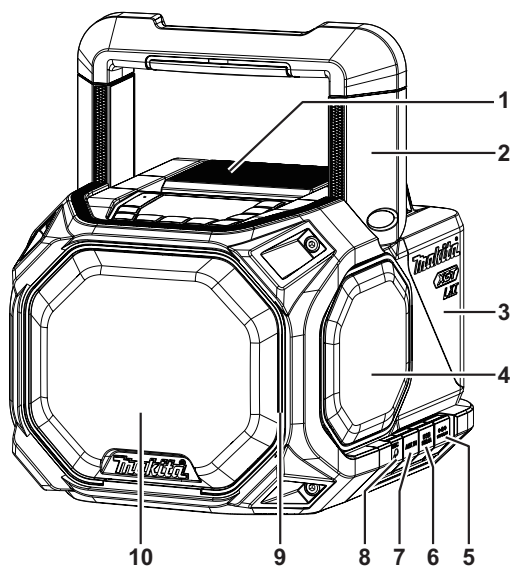


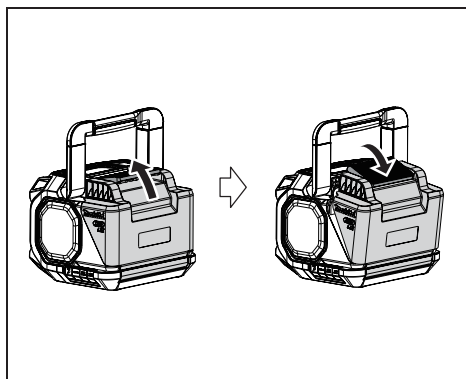


EN	Cordless Job Site Speaker	Instruction manual	4
PL	Głośnik Bezprzewodowy	Instrukcja obsługi	14
HU	Vezetéknélküli munkahelyi hangszóró	Használati útmutató	25
SK	Bezdrôtový stavebný reproduktor	Návod na použitie	35
CS	Bezdrátový reproduktor na stavenišťě	Návod k obsluze	45
UK	Бездротовий динамік для будівельників	Інструкція з використання	55
RO	Difuzor fără fir pentru șantier	Manual de utilizare	66
DE	Kabelloser Lautsprecher	Bedienungsanleitung	76
SL	Samostoječi zvočnik	Navodila za uporabo	87
SQ	Altoparlant me bateri për zona pune	Manuali i përdorimit	97
BG	Безжичен високоговорител за работни места	Упътване за употреба	107
HR	Bežični Gradilišni Zvučnik	Upute za uporabu	118
MK	Безжичен звучник за работно место	Упатство за работа	128
SR	Бежични звучник за градилиште	Упутства за употребу	139

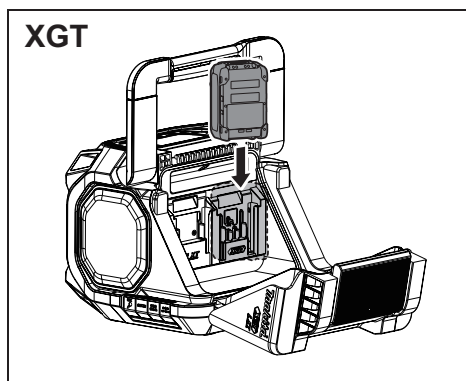
MR014G



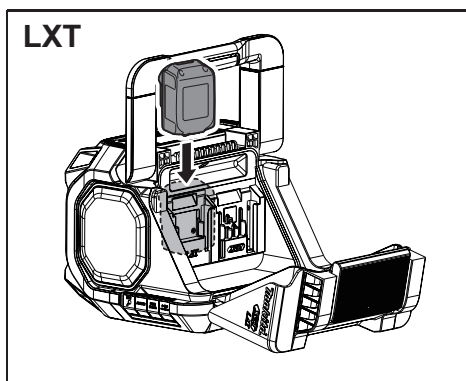




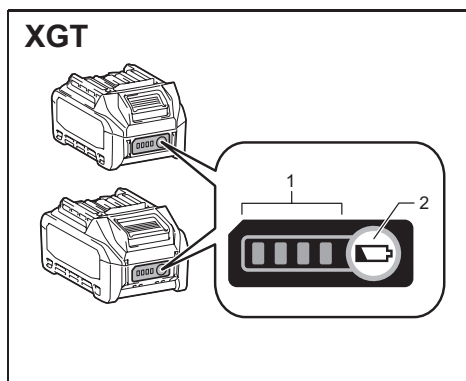
2



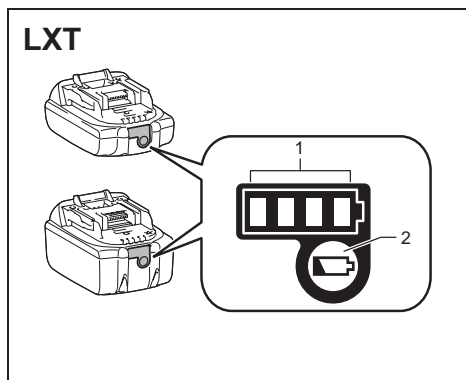
3



4



5

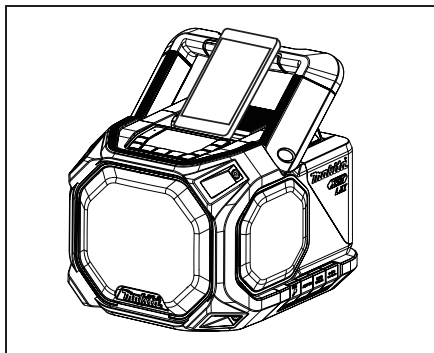


6

MAGYAR (Eredeti útmutató)

AZ ÁLTALÁNOS NÉZET RÉSZLETEZÉSE (1. ábra)

1. Az akkutartó rekesz zárja
2. Fogó
3. Az akkutartó rekesz fedele (Az akkukazettát fedi)
4. Passzív hangszóró
5. DC in bemenet
6. USB töltőaljzat
7. Aux bemenet
8. Mikrofon bemenet
9. LED jelzőfény
10. Speaker
11. Mélyedés okostelefonhoz



12. LCD kijelző
13. Hangerő fel gomb
14. Hangerő le gomb
15. Plusz gomb (párosítás gomb)
16. L/R gomb
17. Következő zeneszám/gyorskeresés előre
18. Lejátszás/Szünet gomb
19. Előző zeneszám/visszatekerés
20. Menu gomb
21. A Bluetooth párosítás gombja
22. Bekapcsológomb
23. LXT akkumulátor-terminál
24. XGT akkumulátor-terminál

SZIMBÓLUMOK

Az alábbiakban a készülékkel kapcsolatos szimbólumokról olvashat. Fontos, hogy használat előtt ezekkel tisztában legyen.



Olvassa el a használati útmutatót.



Csak az EU tagországaiban.

A veszélyes alkatrészek miatt az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek rossz hatással vannak a környezetre és az emberi egészségre.

Az elektromos és elektronikus készülékek, elemek nem a háztartási hulladékká válnak!

Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezésekről, valamint az akkumulátorokról és elemekről szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályoknak való alkalmazkodásnak megfelelően az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és az adott település külön gyűjtőhelyére kell szállítani, a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.

Ezt a berendezésen található áthúzott kerek kuka szimbóluma jelzi.



Qualcomm® aptX™ HD

A Qualcomm aptX a Qualcomm Technologies, Inc. és/vagy leányvállalatainak terméke. A Qualcomm a Qualcomm Incorporated védjegye, az Egyesült Államokban és más országokban bejegyezve. Az aptX a Qualcomm Technologies International, Ltd. védjegye, az Egyesült Államokban és más országokban bejegyezve.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Elektromos eszközök használata során mindig tartsa be az alapvető biztonsági utasításokat, így csökkentheti a tüzesetek, áramütés és a személyi sérülések kockázatát. Ezek az alábbiak:

1. Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és a töltő utasításait.
2. A készüléket csak száraz ruhával tisztítsa.
3. A készüléket ne szerelje be hőforrások közelébe, pl. radiátorok, hőszugárzók, kályhák, erősítők stb., melyek hőt termelnek.
4. Kizárólag a gyártó által megadott csatlakozásokat és alkatrészeket és kiegészítőket használja.
5. Viharok esetén, illetve ha hosszabb ideig nem kívánja használni, a készülék elektromos csatlakozóját húzza ki a konnektorból.

6. A beépített akkumulátorral vagy különálló akkumulátorral működő hangszórót csak az akkumulátorhoz meghatározott töltővel szabad feltölteni. Az egy adott akkumulátorhoz való töltő tűzveszélyes lehet, ha más akkumulátorhoz használják.
7. Az akkumulátorral működő hangszórót csak külön az ahhoz tervezett akkumulátoregységgel használja. Egyéb akkumulátorok használata tűzveszéllyel jár.
8. Ha az akkumulátor-egységet nem használja, tartsa távol irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és minden egyéb olyan tárgytól, mely a csatlólopontokat összekötheti. Az akkumulátor csatlólopontjának rövidzárlata következtében szikrák keletkezhetnek, illetve égési sérülésekkel és tüzesettel is járhat.
9. Ne kerüljön a testfelülete érintkezésbe olyan földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok, vízmelegítők vagy hűtőgépek. Az áramütés veszélye fokozottan fennáll, ha a teste földelve van.
10. Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék távozik; kerüljön ezzel minden érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe jut, vegyen igénybe orvosi segítséget. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt és égési sérüléseket okozhat.
11. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátor-egységeket vagy eszközöket. A sérült vagy módosított akkumulátorok működése kiszámíthatatlan lehet, mely tüzesethez, robbanáshoz és sérülésekhez vezethet.
12. Akkumulátor-egységeket, eszközöket ne tegyen ki nyílt lángnak vagy magas hőmérsékleteknek. A tűz vagy a 130°C (266°F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
13. Az akkumulátor-egységek vagy eszközök töltéséhez kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne végezzen töltést az útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A helytelen, vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés kárt tehet az akkumulátorban, és fokozott tűzveszéllyel is járhat.
14. A hálózati csatlakozó a készülék áramtalanítására szolgál, melynek működőképes állapotban kell maradnia.
15. Ne használja a terméket túl nagy hangerőn hosszú időn keresztül. A halláskárosodás megelőzése érdekében a terméket mérsékelt hangerőn üzemeltesse.
16. (Csak LCD kijelzővel rendelkező termékekhez) Az LCD kijelzők olyan folyadékot tartalmaznak, mely irritációt és mérgezést okozhat. Ha a folyadék a szembe, a szájba vagy a bőrre jut, öblítse le vízzel

és forduljon orvoshoz.

17. Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedvességnek. Ha a készülék belseibe víz jut, az növeli az áramütés kockázatát.
18. A készüléket akkor használhatják gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással és tapasztalattal, ha egy, a biztonságukért felelős személy számukra felügyeletet biztosít és a készülék használatával kapcsolatban utasításokkal látja el őket. A gyermekek számára biztosítson felügyeletet, hogy azok ne játszassanak a termékkel. A terméket tárolja gyermekek számára nem elérhető helyen.
19. Ne tegye ki a hangszórót hőnek vagy tűznek, és ne hagyja forró helyeken, például hőforrások közelében, ne tegye ki közvetlen napfénynek és ne hagyja napon álló járművekben sem. Ez tüzesethez vagy robbanáshoz vezethet, és személyes sérülést okozhat.
20. Helyezze a berendezést egy vízszintes, sík felületre, vagy rögzítse a berendezést egy stabil helyen. Ellenkező esetben a termék leeshet.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

TERMÉKSPECIFIKUS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK AKKUTARTÓ REKESZ

1. Az akkutartó rekesz használatának megkezdése előtt olvasson el minden figyelmeztető jelzést az (1) akkutartó rekeszen.
2. Ne szerelje szét az akkutartó rekeszt.
3. Ha a működési idő túlzottan lerövidül, azonnal függessze fel a használatot. Ez túlhevülésveszéllyel járhat, gyulladást vagy robbanás okozhat.
4. Ha az akkumulátor folyadéka a szemébe kerül, öblítse ki tiszta vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz. Ez vakságot is okozhat.
5. Ne zárja rövidre az akkutartó rekeszt:
 - (1) Ne érjen a csatlólopontokhoz semmilyen vezető anyaggal.
 - (2) Ne tárolja az akkutartó rekeszt egy tárolóban más fém tárgyakkal, például szögekkel, pénzérmékkel, stb.
 - (3) Ne tegye ki az akkutartó rekeszt víznek vagy esőnek. Az akkumulátor rövidzárlata nagymennyiségű elektromos áram átfolyásával és túlhevüléssel járhat, gyulladást okozhat, vagy akár tönkre is mehet.
6. Ne tárolja és ne használja a szerszámot és az akkukazettát olyan helyen, ahol a hőmérséklet

elérheti vagy meghaladhatja az 50°C-ot (122°F).

7. Ne próbálja elégetni az akkutartó rekeszt még akkor sem, ha az némileg sérült vagy már teljesen elhasználódott. Az akkutartó rekesz tűzben felrobbanhat.
8. Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le az akkumulátort, és azt ne érje erős ütés sem.
9. Ne használja az akkumulátort, ha az sérült.
10. A kockázatok elkerülése érdekében használat előtt olvassa el a cserélhető akkumulátor kezelési útmutatóját.
11. A készülék lítium-ion akkumulátoraira a törvény szerint a veszélyes árukra vonatkozó követelmények vonatkoznak. Üzleti célú szállítás során, tehát harmadik feleknél, szállítócégeknél figyelembe kell venni a csomagoláson és a címkéken feltüntetett különleges előírásokat.
A termék szállítása előtt igénybe kell venni egy veszélyes árukra specializálódott szakember tanácsát. Kérjük, részletesen tanulmányozza az országos szabályozásokat is.
Ragasszon vagy takarjon le minden nyílt csatlakozási pontot. Az akkumulátort csomagolja be úgy, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
12. Az akkukazetta kiselejtezésekor vegye azt ki a készülékből és szabaduljon meg tőle biztonságos helyen. Az akkumulátorok kiselejtezésekor kövesse a helyi előírásokat.
13. Az akkumulátorokat csak a Makita által megadott termékekhez használja. Ha az akkumulátor nem vele kompatibilis termékbe kerül, az tüzeset, túlhevülést, vagy az elektrolit szivárgásához vezethet.
14. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.
15. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon forgács, por vagy homok csatlakozópontjaiban, nyílásaiban vagy az akkukazetta vájataiban. Az a teljesítmény gyengüléséhez és a készülék vagy az elemkazetta súlyos károsodásához vezethet.
16. Az akkumulátort tartsa gyermekektől távol.
17. Használat közben és az után az akkukazetta felmelegedhet, mely égési sérüléseket, alacsony hőmérsékletű égéseket okozhat.
18. Ne érjen a készülék csatlakozópontjához közvetlenül használat után, mert az eléggé felforrósodik ahhoz, hogy égési sérülést okozzon.
19. Ne használja az akkukazettát magasfeszültségű elektromos vezetékek közelében, kivéve, ha az eszköz támogatja a magasfeszültségű vezetékek használatát. Az meghibásodáshoz vagy a készülék vagy az akkukazetta súlyos károsodásához vezethet.
20. Óvja az akkumulátort az alábbi feltételektől:

- az akkumulátor cseréje nem megfelelő típusú akkumulátorra, amely kiiktathat egy biztosítékot (például egyes lítium akkumulátor típusok esetében);
- az akkumulátor tűzbe vagy forró sütőbe dobása, vagy az akkumulátor mechanikus összezúzása vagy felvágása, mert az robbanáshoz vezethet;
- az akkumulátor rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyása, ami robbanáshoz vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgásához vezethet; valamint
- az akkumulátor rendkívül alacsony légnyomású helyre helyezése, ami robbanáshoz vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgásához vezethet.

FIGYELEM:

- **Az akkumulátor helytelen behelyezése robbanáshoz vezethet.**
- **Kizárólag eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti, vagy módosított akkumulátorok felrobbanhatnak, tüzesetet, személyi sérüléseket és károkat okozhatnak. Emellett a Makita eszközre és a töltőre vonatkozó jótállás is érvényét veszti.**

Tippek az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához

1. Töltse fel az akkutartó rekeszt, mielőtt az teljes mértékben lemerülne. Minden esetben függessze fel a használatot és töltse fel az akkutartó rekeszt, amint észleli, hogy a készülék teljesítménye gyengül.
2. Soha ne töltse az akkutartó rekeszt, amikor az teljes mértékben fel van töltve. A túltöltés megrövidíti az akkumulátor élettartamát.
3. Az akkutartó rekesz töltését végezze, szobahőmérsékleten 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Töltés előtt várja meg, míg az akkutartó rekesz lehül.
4. Ha nem használja az akkukazettát, vegye ki a készülékből vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkutartó rekeszt, ha azt hosszabb ideig (hat hónapot meghaladó ideig) nem kívánja használni.

MŰKÖDÉSI IDŐ

* A hangszóróhoz használható akkupakkok listája az alábbi táblázatban található.

* Az alábbi táblázaton látható a működési idő egy töltéssel.

Akkukazetta		Az akkumulátor kapacitása	A HANGSZÓRÓ KIMENETÉNÉL = 100mW Egység: Óra (körülbelül)			
			Bluetooth		AUX IN	
			LED BEKAPCSOLVA	LED KIKAPCSOLVA	LED BEKAPCSOLVA	LED KIKAPCSOLVA
LXT (14,4V)	BL1415N	1.5 Ah	7.0	10	7.5	10
	BL1430B	3.0 Ah	12	16	12	17
	BL1440	4.0 Ah	19	25	20	27
	BL1460B	6.0 Ah	25	34	26	36
LXT (18V)	BL1815N	1.5 Ah	8.0	10	8.5	11
	BL1820B	2.0 Ah	11	14	11	15
	BL1830B	3.0 Ah	15	19	16	20
	BL1840B	4.0 Ah	22	28	22	29
	BL1850B	5.0 Ah	28	36	29	37
	BL1860B	6.0 Ah	34	43	35	45
XGT (36V - 40V max)	BL4020	2.0 Ah	19	23	19	24
	BL4025	2.5 Ah	24	30	25	31
	BL4040(F)	4.0 Ah	39	47	40	49

⚠ FIGYELEM:

Kizárólag a fent felsorolt akkukazettákat használja. Azoktól eltérő kazetták használata sérülésekhez és/vagy tüzesettséghez vezethet.

Megjegyzés:

- Az akkumulátorok készenléti idejét bemutató táblázat adatai tájékoztató jellegűek.
- A valós üzemidő függhet az akkumulátor típusától, a töltés feltételeitől és a használati környezettől is.
- A fent felsorolt akkukazetták és töltők némelyike a tartózkodási helyétől függően lehet, hogy nem lesz elérhető.

BEÜZEMELÉS ÉS ÁRAMELLÁTÁS

⚠ Figyelem:

- Vigyázzon arra, hogy ne csípje be az ujjait, amikor lezárja az akkumulátor rekeszének a fedelét.
- Az akkukazetta behelyezése és kivétele után állítsa vissza az eredeti állásba az akkumulátor rekeszének zárját. Ellenkező esetben az akkukazetta véletlenül kieshet a hangszóróból, sérülést okozva Önnek vagy a körülötte állóknak.
- A hangszóró szállítása előtt mindig zárja le az akkutartó rekesz zárját.
- A rádió beüzemelése vagy az akkukazetta kivétele előtt mindig kapcsolja ki a hangszórót.
- Vigyázzon, hogy ne ejtse le vagy üsse meg a hangszórót. A törött borítás megvághatja az ujjait vagy megütheti a testét. Ha a hangszóró megsérül, kiszámíthatatlanul viselkedhet és tüzesetet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- Az akkukazetta behelyezésekor vagy kivételekor tartsa a hangszórót és az akkukazettát erősen. Ha a hangszórót és az akkukazettát nem tartja elég erősen, azok kicsúszhatnak a kezéből, és mind a hangszóró, mind pedig az akkukazetta megsérülhet, és személyi sérülések is történhetnek.

FONTOS:

- Ha a teljesítmény csökken, ha a hang akadozik, illetve megjelenik alacsony akkutöltöttség ikonja a kijelzőn azt jelzik, hogy a fő akkumulátorcsomagot ki kell cserélni.
- Az akkukazettát lem lehet a mellékelt hálózati adapteren keresztül feltölteni.
- Az akkukazetta nincs a standard tartozékok közt.

A csúsztatható akkutartó rekesz beszerlése és eltávolítása (2-4. ábra)

- Az akkutartó rekesz beszereléséhez illessze az elemtartó rekesz nyelvét a borításon lévő vágathoz, majd csúsztassa az be a helyére. Mindig teljes mértékbe illessze helyre egészen addig, míg az a helyére nem kattann.
- Ha látható a piros rész a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen. Helyezze be az akkumulátort teljesen, amíg a piros rész el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a hangszóróból, és sérülést okozhat Önnek vagy a környezetében lévő más személyeknek.
- Az akkutartó rekeszt ne erőltesse a helyére. Ha a rekesz nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően került behelyezésre.
- Az akkukazetta kivételéhez csúsztassa azt ki a hangszóróból, miközben a kazetta elején lévő gombot

nyomva tartja.

A maradék akkufeszültség jelzése (5-6. ábra)

Csak a kijelzéssel ellátott akkukazettákhoz

➤ 1. Jelzőfény

2. Ellenőrző gomb

A maradék akkufeszültség ellenőrzéséhez nyomja meg az ellenőrző gombot az akkutartó rekeszen. A jelzőfények egy pár másodpercre kigyulladnak.

• XGT/LXT akkukazetta

Jelzőfények			Maradék akkufeszültség
 Világított	 Nem	 Villog	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Az akkumulátor töltése
 	 		Az akkumulátor meghibásodhatott

MEGJEGYZÉS:

- A külső hőmérsékleti viszonyoktól függően a jelzés kissé eltérhet a valós akkufeszültségtől
- Az első (bal szélső) jelzőfény felvillan, amikor az akkumulátor védelmi rendszere működésben van.
- Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, cserélje ki az akkumulátort.

A mellékelt AC hálózati adapter használata

Távolítsa el a védőgumit és illessze be az adaptert a hangszóró jobb oldalán lévő DC aljzatba. Ezután dugja be az adaptert egy standart hálózati konnektorba. Amikor az adaptert használja, az akkumulátoregység automatikusan lekapcsol.

⚠ Vigyázat:

- A hangszóró szállítása előtt minden esetben szüntesse meg az adapter csatlakozását. Ha a csatlakozást nem szünteti meg, az áramütést okozhat.
- Soha ne húzza, rángassa az adapter vezetékeit. Ennek következtében a hangszóró véletlenül leeshet és Ön vagy a körülötte állók megsérülhetnek.

FONTOS:

- A rádió hálózati csatlakoztatásának megszűntetéséhez az adapter csatlakozóját teljesen ki kell húzni a konnektorból.
- Csak a termékhez mellékelte és a Makita által meghatározott AC hálózati adaptert használja.
- Ne tartsa és ne csatlakoztassa az elektromos vezetéket a szájával, mert az áramütéshez vezethet.
- Ne érjen az elektromos csatlakozóhoz nedves vagy száros kézzel.
- A sérült vagy összegubancolódott vezetékek áramütést okozhatnak. Ha a vezeték megsérült, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében azt egy arra jogosult szervizközpontban cseréltesse ki. Szereltesse meg, mielőtt használná.
- Használat után tárolja az AC hálózati adaptert gyermekek számára nem elérhető helyen. Ha a gyermekek a vezetékekkel játszanak, megsérülhetnek.

Az USB áramellátás aljzata

Ez a csatlakozó mobiltelefonok, illetve kevesebb, mint 2,4A DC árammal üzemelő egyéb készülékek töltésére használható. A töltés csak a hangszóró bekapcsolt állapotában történik.

Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy külső eszköze, például mobilkészüléke műszaki jellemzői kompatibilisak-e a hangszóróval. Töltés előtt olvassa el külső készüléke használati útmutatóját.

FONTOS:

- Mielőtt az USB-készüléket a töltőhöz csatlakoztatná, végezze el annak a biztonsági mentését. Ellenkező esetben esetleges adatvesztés is történhet.
- A töltő nem alkalmas egyes USB-készülékek töltésére.
- Töltés után, vagy ha nem használja, szüntesse meg az USB kábel csatlakoztatását és zárja le a fedőt.
- Ne csatlakoztasson az USB aljzathoz semmilyen áramforrást. Ezzel tüzesetet is okozhat. Az USB aljzat alacsony feszültségű készülékek töltésére szolgál. Mindig csukja le az USB aljzat fedelét, ha épp nem végzi alacsony feszültségű készülékek töltését.
- Ne illeszen szöveget, drótokat stb. az USB aljzatába. Ezzel rövidzárlatot okozhat, mely következtében füst vagy tűz keletkezhet.
- Ne csatlakoztassa számítógépét ebbe az USB aljzatba, mert ezzel kárt tehet a készülékekben.

ZENEHALLGATÁS BLUETOOTH-ON KERESZTÜL

Ha Bluetoothon keresztül zenét szeretne lejátszani/streamelni a hangszórón keresztül, párosítsa Bluetooth-eszközét a hangszóróval az automatikus kapcsolódás

engedélyezéséhez.

Megjegyzés:

A jobb hangminőség érdekében ajánlatos a Bluetooth eszköz hangerejét kétharmad fölé állítani, majd azután módosítani a hangfal hangerejét kívánság szerint. Ez a művelet csak akkor érvényes, ha a Bluetooth-eszköz nem abszolút hangerőn van.

Bluetooth-eszköze párosítása az első alkalommal

1. A hangszóró bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot. A kijelzőn a "pairing" felirat jelzi, hogy a hangszóró felfedezhető.
2. A hangszórót párosításához kapcsolja be a Bluetooth funkciót a készüléke útmutatója szerint. Keresse meg a Bluetooth-eszközök listáját, majd válassza ki a listából "MR014G" (nevű eszközt A BT2.1 verziónál korábbi Bluetooth eszközök esetén lehet, hogy meg kell adnia a "0000" jelkódot).
3. A sikeres csatlakozást egy hang jelzi. A kijelzőn a "paired" felirat lesz látható. Egyszerűen válassza ki a kívánt zeneszámokat a forráseszközén és játssza le őket. A hangerőt szabályozhatja a forráseszközön és közvetlenül a hangszórón is.
4. A lejátszás elindításához, megállításához, illetve a zeneszámok közti váltáshoz használja Bluetooth készüléke vagy a hangszóró kezelőszerveit.

Megjegyzés:

- Ha két Bluetooth készülék az első párosítás során egyszerre keresi az hangszóró-at, az mindkét készüléken látható lesz. Azonban miután az egyik készülék csatlakozott, a másik készülék nem látja a hangszórót a listán ezután.
- Ha Bluetooth készüléke és a hangszóró közti csatlakozás átmenetileg megszűnik, a csatlakozást ismét meg kell ismételni.
- Ha az "MR014G" látható a Bluetooth-készülék listáján, azonban a kapcsolat nem jön létre, először törölje az elemet a listáról, majd ismételje meg a csatlakozást újra az előzőekben leírt lépések alapján.
- Az optimális Bluetooth sugárzási hatótávolság nagyjából 30 méter (100 láb) (látótávolság) a hangszóróig, de akár 100 méter (328 láb) távolság is lehetséges.
- Ha a Bluetooth kapcsolódás a leválasztási idő hosszúsága, a hatótávolság túllépése, akadályok vagy hasonló miatt megszakad, a csatlakozást lehet, hogy meg kell ismételni.
- A kapcsolat minőségét fizikai akadályok, más vezetékek nélküli vagy elektromágneses eszközök is befolyásolhatják.
- A Bluetooth csatlakozásának a teljesítménye a párosított készülékektől is függ. Ellenőrizze az eszköze Bluetooth képességét, mielőtt a hangfallal

párosítaná. Egyes Bluetooth eszközök nem támogatják az összes funkciót.

Hangfájlok lejátszása Bluetooth módban

Miután az eszköze és a hangszóró csatlakoztatása sikeres volt, megkezdheti a lejátszást a csatlakoztatott eszköz kezelőszerveinek segítségével.

1. Ha a lejátszás már megindult, a hangerőt módosíthatja mind a csatlakoztatott Bluetooth eszközön, mind pedig a hangszórón.
2. A zeneszámok lejátszásához, leállításához és az azok közti léptetéshez használja a Bluetooth eszköze kezelőszerveit. A lejátszás irányításához emellett használhatja a hangszóró lejátszás/szünet, kövekező és előző zeneszám gombjait is.
3. A gyors előre- és visszatekerés gombjával keresést is végezhet az épp lejátszott zeneszámon belül. Ha elérte a kívánt helyet, engedje fel a gombot.

Megjegyzés:

- Nem minden alkalmazás illetve készülék reagál ezekre a kezelőszervekre.
- Hívások indítása vagy fogadása során egyes mobiltelefonok párosítása megszünik. Egyes eszközök Bluetooth hangátvitelre szöveges üzenetek, e-mailek fogadásakor vagy egyéb, a hangátvitelhez nem köthető okokból átmenetileg megszűnhet. Az ilyesfajta működés a kapcsolódó készülék miatt lép fel, nem a hangszóró hibája.
- Bluetooth módban a kijelzőn láthatóak lesznek a zeneszám adatai, például a cím, az előadó, az album és egyéb.

Lejátszás korábban párosított Bluetooth forráseszköztől

A hangszóró akár 8 párosított Bluetooth-eszközt meg tud jegyezni, ha a memória megtelik, a hangszóró memóriájában felülíródásra kerül a legkorábbi eszköz, amellyel a hangszórót párosították. Ha a Bluetooth forráseszköz korábban már párosították a hangszóróval, a hangszóró továbbra is emlékezni fog a Bluetooth-eszköze, és 1 percen belül megpróbál újra kapcsolódni az utoljára csatlakoztatott eszközzel. Ha az utoljára csatlakoztatott eszköz nem elérhető, a hangszóró felfedezhető lesz.

Bluetooth-eszközök leválasztása

A készülék párosításának megszüntetéséhez tartsa lenyomva a Bluetooth párosítás gombját 2-3 másodpercig, amíg a kijelzőn a "Pairing" meg nem jelenik, illetve kikapcsolhatja a Bluetooth funkciót is a Bluetooth eszközön.

A Bluetooth párosítási memóriájának törlése

Az összes párosított eszköz memóriájának törléséhez tartsa lenyomva a Bluetooth párosítás gombot több mint 7 másodpercig, amíg a kijelzőn megjelenik a „Reset” (Visszaállítás) felirat.

TRUE WIRELESS STEREO (TWS) FUNKCIÓ

A True wireless, azaz valós vezeték nélküli sztereó (TWS) funkció segítségével lehetőség van vezeték nélkül két készülék összekapcsolására. A TWS funkciónak köszönhetően akár egy másik MR014G készülékhez is csatlakoztat, hogy a zenét két hangfalon keresztül játsza le.

Az első hangszóró beállítása

1. Győződjön meg róla, hogy az első hangszóró Bluetooth üzemmódban van, és csatlakozzon egy Bluetooth-eszközhöz.
2. Nyomja meg a plusz gombot, és a **[ST] : MULTI** . **[ST]** villogni kezd a kijelzőn Nyomja meg a plusz gombot az „ST Pair” módba való belépéshez. Ha 10 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, a hangszóró is „ST Pair” módba lép. A kijelzőn a „ST Pair” felirat lesz látható.

A második hangszóró beállítása

1. Győződjön meg róla, hogy a második hangszóró Bluetooth üzemmódban van, és hogy még nem csatlakozott egy Bluetooth-eszközhöz.
2. Nyomja meg a plusz gombot, és a **[ST] : MULTI** . **[ST]** villogni kezd a kijelzőn Nyomja meg a plusz gombot az „ST Pair” módba való belépéshez. Ha 10 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, a hangszóró is „ST Pair” módba lép. Ha a hangszórók sikeresen csatlakoznak, a **[L] - [ST] - [R]** , lesz látható mindkét kijelzőn.

Note: A második hangszórót az első hangszóró utáni 1 percen belül állítsa be, különben az első hangszóró beállítása törlődik.

Lejátszás indítása

1. Indítsa el a lejátszást a csatlakoztatott Bluetooth-eszközön, és állítsa be a hangerőt a Bluetooth-eszközön vagy az egyik hangszórón a kényelmes hallgatás érdekében.
Note: Az egyik hangszóró hangerő- vagy hangszínbeállításai a másik hangszórón is tükröződnek.
2. A lejátszáshoz/szüneteltetéshez és a zeneszámok közötti mozgáshoz használja a Bluetooth-eszköz

kezelőelemeit. Emellett a lejátszást a lejátszás/ szünet, következő és előző zeneszám gombokkal is vezérelheti a hangszórón.

3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gyorskeresés előre vagy a visszatekerés gombot az egyik hangszórón az aktuális zeneszámon belüli előre- vagy visszatekeréshez. Ha elért a kívánt helyhez, engedje fel a gombot.

A hangmód váltása

1. Két hangszóró használata során válthat a **L · ST · R** , **R · ST · R** és a **L · ST · L** módok között.
2. A hangmód váltásához nyomja meg az L/R gombot a két hangfal egyikén.
3. **L · ST · R** mód: Mindkét hangszóró ugyanazt a hangot játssza. Ez az alapbeállítás.
4. **R · ST · R** és **L · ST · L** mód: Az egyik hangszóró a jobb hangszóvat, a másik pedig a bal hangszóvat játssza a kéthangszórós sztereó lejátszáshoz.

A TWS funkció kikapcsolása

A TWS funkció kikapcsolásához tartsa lenyomva a plusz gombot.

VEZETÉK NÉLKÜLI LEJÁTSZÁS TÖBB HANGSZÓRÓN

Zenét egyszerre akár 10, a funkcióval kompatibilis készülékkel is hallgathatja.

Az első hangszóró beállítása

1. Győződjön meg róla, hogy az első hangszóró Bluetooth üzemmódban van, és csatlakozzon egy Bluetooth-eszközhöz.
2. Nyomja meg a plusz gombot, a kijelzőn a jelenik meg **ST · MULTI** .
3. Válassza ki a **MULTI** pontot az L/R gomb megnyomásával. A kijelzőn a **MULTI** felirat kezd villogni. Nyomja meg a plusz gombot „MULTI Pair” módba való belépéshez. Ha 10 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, a hangszóró is „MULTI Pair” módba lép. A kijelzőn a „MULTI Pair” felirat lesz látható.

A második hangszóró beállítása

1. Ellenőrizze, hogy a második hangszóró „Pairing” (Párosítás) módban van-e.
2. Nyomja meg a plusz gombot, a kijelzőn a **ST · MULTI** jelenik meg.
3. Válassza ki a **MULTI** pontot az L/R gomb megnyomásával. A kijelzőn a **MULTI** felirat kezd villogni. Nyomja meg a plusz gombot az „MULTI

Pair” módba való belépéshez. Ha 10 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, a hangszóró is „MULTI Pair” módba lép. Ha a hangszórók sikeresen csatlakoztak, az első hangszóró kijelzőjén a „PARENT” (Fő hangszóró), a második hangszóró kijelzőjén pedig a „CHILD” (másodlagos hangszóró) felirat jelenik meg.

Megjegyzés: Állítsa be a második hangszórót az első hangszóró utáni 1 percen belül. Új másodlagos hangszóró hozzáadásakor az 1 perc újraszámításra kerül.

Új másodlagos hangszórók hozzáadása

Ha harmadik vagy további hangszórókat kíván hozzáadni, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Ellenőrizze, hogy a új hangszóró „Pairing” (Párosítás) módban van-e.
2. Nyomja meg a fő hangszóró plusz gombját, a kijelzőn a „MULTI ADD” felirat lesz látható.
3. Nyomja meg a plusz gombot a új hangszórón, a kijelzőn a **ST · MULTI** jelenik meg.
4. Válassza ki a **MULTI** pontot az L/R gomb megnyomásával. A kijelzőn a **MULTI** kezd villogni. Nyomja meg a plusz gombot az „MULTI Pair” módba való belépéshez. Ha 10 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, a hangszóró is „MULTI Pair” módba lép. Ha a hangszórók csatlakozása sikeresen befejeződött, a „CHILD” (a másodlagos hangszóróra utal) felirat jelenik meg az új hangszórón.

Lejátszás indítása

1. Indítsa el a lejátszást a csatlakoztatott Bluetooth-eszközhöz, és állítsa be a hangerőt a Bluetooth-eszközhöz vagy az egyik hangszórón a kényelmes hallgatás érdekében. Mindegyik hangszóróból ugyanaz a zene lesz hallható.

Megjegyzés: Csak a fő hangszóró hangerő- vagy hangszíbeállításai lesznek szinkronizálva a többi hangszóróval. A többi hangszórón a hangerőt és a hangszínt egyénileg kell beállítani.

2. A lejátszáshoz/szüneteltetéshez és a zeneszámok közötti mozgáshoz használja a Bluetooth-eszköz kezelőelemeit. Emellett a lejátszást a lejátszás/ szünet, következő és előző zeneszám gombokkal is vezérelheti a fő hangszórón.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gyorskeresés előre vagy a visszatekerés gombot a fő hangszórón az aktuális zeneszámon belüli előre- vagy visszatekeréshez. Ha elért a kívánt helyhez, engedje fel a gombot.

Több hangszóró leválasztása

- Csak egy másodlagos hangszóró leválasztásához, tartsa lenyomva a plusz gombot a másodlagos hangszórón, amelyet le szeretne választani.
- Az összes csatlakozás megszüntetéséhez és a több hangszóró csoportjából való kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a fő hangszóró plusz gombját.

A VILÁGÍTÁSI FUNKCIÓ BEKAPCSOLÁSA

1. Nyomja meg a bekapcsológombot a hangszóró bekapcsolásához.
2. Nyomja meg a Menu gombot, majd az előző zeneszám gombot a beállítások megnyitásához.
3. A kívánt világítási funkció kiválasztásához nyomja meg a következő/előző zeneszám gombot. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a lejátszás/szünet gombot.



Ennek az opciónak a kiválasztása azt jelzi, hogy a LED lámpa ki van kapcsolva.



Ennek az opciónak a kiválasztása azt jelzi, hogy a LED lámpa folyamatosan világít (alapértelmezett)



Ennek az opciónak a kiválasztása azt jelzi, hogy a LED lámpa a zene ritmusára fog villogni. Ez hatékonyabb olyan zenével, amelynek erős ritmusa van.

Megjegyzés: Ez a funkció erős ritmusú zenékhez alkalmas. Ellenkező esetben a LED lámpa nem fog villogni.

HANGSZÍNSZABÁLYOZÓ FUNKCIÓ

1. Nyomja meg a bekapcsológombot a hangszóró bekapcsolásához.
2. Nyomja meg a Menu gombot, majd nyomja meg a lejátszás/szünet gombot a hangszínekiválasztási menü megnyitásához.
3. A következő/előző zeneszám gomb segítségével válassza ki a kívánt hangszínmódot, vagy állítson be egyéni hangszínt. A kiválasztás megerősítéshez nyomja meg a lejátszás/szünet gombot. Választható hangszínmódok: "FLAT", "JAZZ", "ROCK", "CLASSIC", "POP", "NEWS", és "MY EQ".

4. Ha a 3. Lépésnél a „MY EQ” lehetőséget választotta, a következő/előző zeneszám, valamint a lejátszás/szünet gomb segítségével beállíthatja a magas, közép és a mély hangokat.

Megjegyzés: Ha megnöveli a hangerőt, miközben a mély hangot a hangszínszabályzóval kiemeli, recsegés vagy torzítás léphet fel. Ebben az esetben állítson a hangerőn.

MIKROFON BEMENET

A hangszóró jobb oldalán egy 6,3mm-es mikrofon bemenet található mikrofon (nincs mellékelve) csatlakoztatásához.

1. Csatlakoztassa a mikrofont a mikrofon (MIC) bemenetbe.
2. Nyomja meg a bekapcsológombot a hangszóró bekapcsolásához.
3. Kapcsolja be a mikrofont.
4. A kívánt szint beállításához nyomja meg a hangerő fel/le gombot a hangszórón.

Megjegyzés:

Ne helyezze a mikrofont a hangszóróhoz, mert az visszhangot okozhat, és károsíthatja a hangszórót.

A mikrofon hangerejének beállítása

1. Nyomja meg a bekapcsológombot a hangszóró bekapcsolásához.
2. Nyomja meg a Menu gombot, majd a Következő zeneszám gombot a beállítások megnyitásához.
3. A mikrofon kívánt hangerejének kiválasztásához nyomja meg a következő/előző zeneszám gombot. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a lejátszás/szünet gombot.

ZENE JÁTSZÁSA AZ AUX BEMENETEN KERESZTÜL

A készülék jobb oldalán található egy 3,5 mm-es Aux bemenet a fejhallgatóval vagy hangkimenettel rendelkező eszközök, például MP3- vagy CD-lejátszó audió jeléhez.

1. Csatlakoztasson egy sztereó vagy monó audioforrást (például MP3- vagy CD-lejátszót) az „AUX IN” jelzésű aljzaton keresztül a készülékhez, a hangszóró ekkor Bluetooth módból AUX módra vált.
2. A megfelelő jel biztosítása érdekében állítson a hangerőn az MP3- vagy CD-lejátszóján, majd a kellemes zenehallgatás érdekében állítson a hangerőn a hangszórón is.

Megjegyzés:

AUX IN módban ajánlott a külső audioeszköz hangerejét kétharmadra vagy annál magasabbra állítani. Ezután az optimális hangminőség eléréséhez szükség szerint

állítsa be a hangszóró hangerejét. Ha az audioeszköz hangereje kétharmadnál alacsonyabbra van állítva, előfordulhat, hogy a LED lámpa nem villog. Az AUX bemenet használata esetén a kijelzőn nem láthatóak a cím, az előadó, az album stb. információi.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM:

- Soha ne használjon benzint, oldószert, alkoholt vagy ehhez hasonlót. Ezek elszíneződést, deformálódást vagy repedéseket okozhatnak.
- A hangszórót ne mossa le vízzel.

MŰSZAKI ADATOK

Erősítő	
Kimeneti teljesítmény	14.4V: 15W 18V: 20W 36V: 20W
Frekvenciaválasz	50Hz~20kHz
Aux In	
Bemeneti érzékenység	300mVrms @100Hz
Hangszóró	
Fő hangfal	140.8mm x 1 6ohm 25W
Magashang	40mm x 1 6ohm 10W
Passzív transzformátorhűtő	100.7mm x 2

Bluetooth® (A Bluetooth® szóvédjegy és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonában lévő bejegyzett védjegyek.)	
Bluetooth verziószám	5.1 Tanúsítva
Bluetooth profil	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Átviteli áram	1. Áramosztály
Átviteli tartomány	Optimális: Max.30 méter Lehetséges: Max. 100 méter (függ a használati feltételektől)
Támogatott kodek	SBC, AAC, aptX™, aptX™ HD
Kompatibilis Bluetooth profil	A2DP/AVRCP
Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény	BT EDR: 4.56dBm BT LE: 4.65dBm
Működési frekvencia	2402MHz~2480MHz

USB töltőaljzat	
Az USB töltőaljzat maximális töltési feszültsége	5V, 2.4A

Általános	
AC hálózati adapter	DC bemenet 18V 2A, közepső tű pozitív
Elem	Becsúsztható akku: 14.4V 18V 36V
Bemeneti csatlakozó	3,5mm átm. (AUX IN) 6,3mm átm. (MICROPHONE)
Méretek (Sz x Ma x Mé)	236mm x 205mm x 243mm
Súly	3.8KG (akku nélkül)

Információk az áramfogyasztással kapcsolatban	
Kikapcsolt mód	A készüléknek nincs készenléti módja, kikapcsolt módban az áramfogyasztás 0,3W alatt van.
Bluetooth mód	Bluetooth módban, amikor nincs jelkimenet, az üresjáratú energiafogyasztás ebben a módban 15 perc után 2W alatt van.
AUX mód	AUX módban, amikor nincs jelkimenet, az üresjáratú energiafogyasztás ebben a módban 15 perc után 0,8W alatt van.

Cégünk fenntartja a jogát a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül történő megváltoztatásához.